

STN	Elektrické ručné náradie, prenosné náradie a strojové zariadenia pre trávnik a záhradu Bezpečnosť Časť 2-4: Osobitné požiadavky na ručné brúsky a leštičky iné ako kotúčové	STN EN 62841-2-4 36 1560
------------	--	---

mod IEC 62841-2-4: 2014

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery. Safety.
Part 2-4: Particular requirements for hand-held sanders and polishers other than disk type

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses. Sécurité.
Partie 2-4: Exigences particulières pour les ponceuses et lustreuses portatives, autres que du type à disque

Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen. Sicherheit.
Teil 2-4: Besondere Anforderungen für handgeführte Schleifer und Polierer außer Tellerschleifern

Táto norma je slovenskou verziou európskej normy EN 62841-2-4: 2014.

Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky.

Táto norma má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This standard is the Slovak version of the European Standard EN 62841-2-4: 2014.

It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing.

It has the same status as the official versions.

Nahradenie predchádzajúcich noriem

Táto norma nahrádza anglickú verziu STN EN 62841-2-4 z februára 2015, ktorá od 1. 2. 2015 nahradila STN EN 60745-2-4 z júna 2010 v celom rozsahu.

Norma STN EN 60745-2-5 z júna 2010 sa môže súbežne s touto normou používať do **5. 5. 2018**.

121536

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, 2015

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

Národný predhovor

Obrázky v tejto norme sú prevzaté z elektronických podkladov dodaných z IEC, © 2014 IEC, ref. č. IEC 62841-2-4: 2014.

Súvisiace právne predpisy

Smernica 2006/42/ES zo 17. mája 2006 (OJ L 157 z 9. 6. 2006) o strojoch a pozmeňujúca smernicu 95/16/ES;

nariadenie vlády SR č. 436/2008 Z. z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody na strojové zariadenia.

Vysvetlivky k textu normy

Spoločné modifikácie CENELEC sú vyznačené zvislou čiarou na ľavej strane textu normy.

Vypracovanie normy

Spracovateľ: INKO Prešov, Ing. Iveta Vámošiová

Technická komisia: TK 10 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a elektrické ručné náradie

**Elektrické ručné náradie, prenosné náradie
a strojové zariadenia pre trávnik a záhradu
Bezpečnosť**

**Časť 2-4: Osobitné požiadavky na ručné brúsky a leštičky iné ako kotúčové
(IEC 62841-2-4: 2014, modifikovaná)**

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery
Safety

Part 2-4: Particular requirements for hand-held sanders and polishers other than disc type
(IEC 62841-2-4: 2014, modified)

Outils électroportatifs à moteur, outils
portables et machines pour jardins
et pelouses. Sécurité
Partie 2-4: Exigences particulières pour
les ponceuses et lustreuses portatives,
autres que du type à disque
(IEC 62841-2-4: 2014, modifiée)

Elektrische motorbetriebene
handgeführte Werkzeuge, transportable
Werkzeuge und Rasen- und
Gartenmaschinen. Sicherheit.
Teil 2-4: Besondere Anforderungen
für handgeführte Schleifer und Polierer
außer Tellerschleifern
(IEC 62841-2-4: 2014, modifiziert)

Túto európsku normu schválil CENELEC 5. 5. 2014. Členovia CENELEC sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto európskej norme bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy.

Aktualizované zoznamy a bibliografické odkazy týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CENELEC.

Táto európska norma existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CENELEC v preklade do národného jazyka a ktorá bola oznámená Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CENELEC sú národné elektrotechnické komitety Belgicka, Bulharska, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecka.

CENELEC

Európsky výbor pre normalizáciu v elektrotechnike
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

Predhovor

Text dokumentu 116/164/FDIS, budúce 1. vydanie normy IEC 62841-2-4, pripravený komisiou IEC/TC 116 – „Bezpečnosť elektrického ručného náradia“, bol predložený na paralelné hlasovanie IEC-CENELEC a CENELEC ho schválil ako EN 62841-2-4: 2014.

Návrh zmeny, ktorá obsahuje spoločné modifikácie k IEC 62841-2-4: 2014, vypracovala technická komisia CLC/TC 116 „Bezpečnosť elektrického ručného náradia“ a bol schválený v CENELEC.

Určili sa nasledujúce termíny:

- posledný termín, do ktorého sa musí tento dokument prevziať na národnej úrovni vydaním identickej národnej normy alebo oznámením (dop) 5. 5. 2015
- posledný termín, do ktorého sa musia zrušiť národné normy, ktoré sú v rozpore s dokumentom (dow) 5. 5. 2018

Norma EN 62841-2-4: 2014 nahrádza normu EN 60745-2-4: 2009 + A11: 2011.

Tento dokument vypracoval CENELEC na základe mandátu, ktorý mu udelili Európska komisia a Európske združenie voľného obchodu a podporuje základné požiadavky smernice (smerníc) EÚ.

Vzťah k smernici (smerniciam) EÚ sa uvádza v informatívnej prílohe ZZ, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tohto dokumentu.

Články, tabuľky a obrázky, ktoré sa pridávajú k článkom, tabuľkám a obrázkom v časti 1, sa číslujú začínajúc číslom 101.

Táto európska norma sa skladá zo štyroch častí:

Časť 1: Všeobecné požiadavky, ktoré sú spoločné pre väčšinu elektrického motorového ručného náradia (na účely tejto normy nazývané jednoducho ako náradie), ktoré môže byť predmetom tejto normy;

Časť 2, 3 alebo 4: Požiadavky na jednotlivé druhy náradia, ktoré dopĺňajú alebo modifikujú požiadavky uvedené v časti 1 tak, aby zahrnuli osobitné nebezpečenstvá a charakteristiky tohto špecifického druhu náradia.

Táto časť 2-4 sa má používať spolu s EN 62841-1: 201X¹. Ak sa v tejto norme uvádza „dopĺňa sa“, „mení sa“ alebo „nahrádza sa“, musí sa príslušný text časti 1 zodpovedajúco upraviť.

Splnenie požiadaviek obsiahnutých v kapitolách časti 1 spolu s touto časťou 2-4 poskytuje prostriedky na zosúladenie s podstatnými zdravotnými a bezpečnostnými požiadavkami uvažovanej smernice.

UPOZORNENIE: Na výrobky, ktoré sú predmetom tejto normy, sa môžu vzťahovať aj iné požiadavky a smernice EÚ.

Táto európska norma zahŕňa celkové požiadavky EN ISO 12100.

POZNÁMKA. – V tejto norme sa používajú tieto typy písma:

- vlastné požiadavky: základné písmo
- *skúšobné ustanovenia: kurzíva*
- poznámky: petit.

Pojmy definované v kapitole 3 sa tlačia **tučným písmom**. Ak sa pojem týka prídavného mena, tučným písmom sa uvádza prídavné meno aj príslušajúce podstatné meno.

POZNÁMKA. – Kapitoly, články, poznámky, tabuľky, obrázky a prílohy, ktoré sa pridali ku kapitolám, článkom, poznámkam, tabuľkám, obrázkom a prílohám v IEC 62841-2-4: 2014, sú predznačené písmenom "Z".

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CENELEC [a/alebo CEN] nezodpovedajú za identifikáciu ktoréhokoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

¹ V štádiu návrhu.

Obsah

	strana
Predhovor	4
1 Predmet normy	7
2 Normatívne odkazy	7
3 Termíny a definície	7
4 Všeobecné požiadavky	7
5 Všeobecné požiadavky na skúšky	8
6 Žiarenie, toxicita a podobné nebezpečenstvá	8
7 Triedenie	8
8 Označovanie a inštrukcie	8
9 Ochrana proti prístupu k živým častiam	8
10 Rozbeh	8
11 Príkon a prúd	8
12 Ohrievanie	8
13 Odolnosť proti teplu a ohňu	9
14 Odolnosť proti vlhkosti	9
15 Odolnosť proti hrdzaveniu	9
16 Ochrana transformátorov a pripojených obvodov proti preťaženiu	9
17 Dlhodobá prevádzková spôsobilosť	9
18 Abnormálna prevádzka	9
19 Mechanické nebezpečenstvá	10
20 Mechanická pevnosť	11
21 Konštrukcia	11
22 Vnútorné spojenia	11
23 Súčasti	11
24 Pripojenie na sieť a vonkajšie pohyblivé príводы	12
25 Svorky na pripojenie vonkajších prívodov	12
26 Pripojenie na ochranný vodič	12
27 Skrutky a spoje	12
28 Povrchové cesty, vzdušné vzdialenosti a vzdialenosti naprieč izoláciou	12
Príloha I (normatívna) – Meranie emisií hluku a vibrácií	14
Príloha K (normatívna) – Nariadenie napájané z batérií a batérové bloky	16
Príloha ZZ (informatívna) Pokrytie základných požiadaviek smernice 2006/42/ES	17
Literatúra	18

Obrázok 101 – Skúška tyčou pre vbíhanie podávania medzi pásom a valčekom	12
Obrázok 102 – Skúška oceľovou guľou pre vbíhanie podávania medzi puzdrom plášťa pásu a valčekom	13
Obrázok I.101 – Polohy snímačov pri brúskach a leštičkách	15
Tabuľka 4 – Požadované výkonnostné úrovne.....	10
Tabuľka I.101 – Prevádzkové podmienky pre brúsky.....	14
Tabuľka I.102 – Prevádzkové podmienky pre leštičky.....	15

1 Predmet normy

Táto kapitola časti 1 platí s touto zmenou:

Dopĺňa sa:

Táto časť normy IEC 62841 platí pre ručné **brúsky** a **leštičky** s výnimkou náradia s kotúčom, na ktoré sa vzťahuje IEC 62841-2-3.

Náradie, na ktoré sa vzťahuje táto norma, zahŕňa okrem iného aj **pásové brúsky**, **bubnové brúsky** a **leštičky**, **brúsky** a **leštičky s vratným pohybom**, **orbitálne brúsky** a **leštičky**, a **brúsky** a **leštičky s nepravidelným orbitálnym pohybom**.

2 Normatívne odkazy

Táto kapitola z časti 1 sa uplatňuje.

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN